



MUSEO
SAN TELMO

DK

memoria
2019



© Oskar Moreno

Colección permanente

En 2019 destacó en el museo la presencia de proyectos que ponen en valor lo propio y la creación. A ello contribuyeron iniciativas como la exposición **Heriotza. Ante la muerte**, el programa de intervención artística **Museo Bikoitza**, y la **línea de trabajo vinculada al pastoreo**.

En total, el museo programó **11 exposiciones** entre las que destacaron la mencionada **Heriotza. Ante la muerte**: por ser producción propia, por haber involucrado en el proyecto a multitud de instituciones y asociaciones, y por la relevancia de su temática. Así mismo, **Hello, Robot**, en verano, se situó entre una de las más visitadas desde la reapertura del museo.

En cuanto al resto de la **programación**, siguieron consolidándose los talleres

y actividades destinados a público infantil y familiar, y también el **Ciclo Elcano**, antesala de una de las muestras que habrá en el museo en 2020. Durante el año, destacaron también la línea de trabajo en torno al pastoreo y la elaboración de quesos en el País Vasco, con la incorporación de un nuevo audiovisual sobre el tema en la exposición permanente, y las actividades de Semana Santa y su presencia en el recorrido gastronómico **San Telmo pil-pilean**.

De la misma manera, en la línea programática **Desafíos**, sobre temas contemporáneos, los **ejes temáticos** principales fueron, por un lado, la muerte y la robótica (como actividades complementarias a las exposiciones temporales), y por otro, el ciclo **Agora K2050** sobre sostenibilidad y el feminismo.

En el ámbito del **patrimonio**, en 2019 se finalizó la restauración de una de las piezas más preciadas de la colección del museo, **la espada jineta** (que explicaremos más adelante). Además, esa restauración dio pie a una investigación que se inició también ese año con el objetivo de recabar más información sobre el origen de la pieza.

Todo ello y el resto de las actividades, que a continuación se explican más en profundidad, llevaron a obtener un total de **140.585 visitantes en el museo al final del año**.



Antton Elizegi, donación. Colecciones

PATRIMONIO: COLECCIONES Y DOCUMENTACIÓN

En el 2019 el museo adquirió por medio de compra o donación más de **413 objetos** relacionados con la **sociedad vasca**, **13 obras artísticas** y **4 fondos fotográficos** que reúnen un total de más de **60.000 fotografías** en diversos soportes y formatos. También, a lo largo del año, **111 piezas** de la colección salieron en **préstamo** con destino a 17 exposiciones temporales.

En **Gordailua**, aparte de las tareas habituales de registro, acondicionamiento de colecciones y atención a consultas presenciales, se acometieron trabajos de compactación y trasvase de colecciones de planero a caja y de revisión de inventario de piezas instaladas en peines.

En lo referente al **registro y documentación de colecciones**, se impulsó un proyecto para evitar

duplicar trabajos en las bases de datos de EMSIME y Gordailua, y para que a través de servicios web se puedan comunicar directamente ambas bases de datos. Además, se trabajó en el diseño de procesos de trabajo con fondos fotográficos, para dar respuesta al trabajo que supone tratar con volúmenes tan grandes de imágenes digitales y piezas.

En el apartado de **archivo** se concluyeron los trabajos de traslado de la documentación dispersa, reuniendo toda la documentación en el espacio destinado a archivo en el edificio del museo. La documentación pendiente de tratamiento se ha expurgado y clasificado preparándola para su registro e incorporación al archivo.

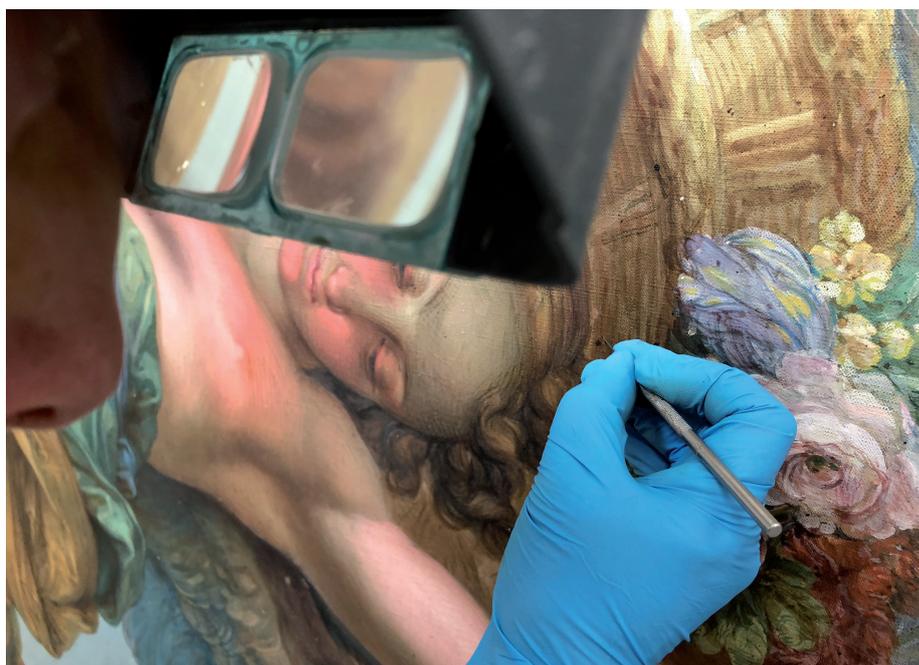
Y por último, en el **servicio de consulta** se mantuvo el volumen de atención de consultas y peticiones de imágenes para reproducción o publicación que se viene dando los últimos años.

CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN

En este departamento destaca principalmente la finalización del proyecto de **iluminación de las fachadas históricas del museo** para su puesta en valor, velando tanto por su estética como por su conservación.

Como medidas de **conservación preventiva** se continuó con la instalación del sistema antiaves iniciado el año pasado (2018), ampliándolo a los torreones del pabellón Zuloaga y como protección ante los numerosos grafitis, se ha aplicado un producto nanotecnológico utilizado especialmente en bienes patrimoniales.

Como se menciona en párrafos anteriores, en 2019 se finalizaron las labores de **restauración** de la **espada jineta** atribuida a Boabdil el Chico, una de las piezas clave



Restauración de patrimonio



de la colección de armas de San Telmo. Con motivo de su restauración y dado su valor, se han iniciado trabajos de investigación para conocer su origen y estudios científicos de carácter no destructivo.

En lo que se refiere a otras restauraciones, también destaca la del cuadro de **Céfiro y Flora**, de Vicente López.

En relación a la labor vinculada a las exposiciones temporales, el departamento se responsabilizó de los trabajos de conservación y restauración de las exposiciones que durante el año han tenido lugar en el Museo. Se supervisaron y controlado los trabajos de embalaje-desembalaje, montaje-desmontaje de obra, elementos museográficos, toma de datos de condiciones climáticas, gráficas... y realizado informes de conservación y daños. También se prepararon planes de emergencia para exposiciones temporales,

En la exposición permanente, además de los trabajos de conservación y mantenimiento de vitrinas, se sustituyó el vestido de novia y se ha incorporado el traje infantil de marinero en **Espacio urbano y lugares de encuentro**.

En 2019 el esfuerzo en conservación y acondicionamiento de piezas en **Gordailua** ha sido considerable: apoyo a



Exposición Hello Robot

investigadores, reordenación del almacén textil y planeros, y compactación y reordenación de todos los peines. También estamos trabajando en el replanteamiento de la conservación y el acondicionamiento de los fondos fotográficos.

De manera paralela, en el contexto de las **colaboraciones externas**, este año se trabajó con en el Ayuntamiento de San Sebastián, habiendo tomado las medidas preventivas necesarias para la conservación de un **mural franquista oculto** tras los muros del Archivo Municipal. Junto con esta labor se aportó documentación para que sea incluida en el catálogo de Euskadi, elaborado por la dirección de Derechos Humanos del Gobierno Vasco.

También se trabajó conjuntamente con el Departamento de Proyectos y Obras ofreciendo asesoría y supervisión para la restauración de los elementos decorativos del **puntoe Maria Cristina** y con Mantenimiento Urbano para la planificación de la obra civil necesaria ante la próxima importación de una obra de **Richard Serra**.

En Urgull se continuaron con los trabajos de evaluación de condiciones ambientales en la sala de grafitis, se realizaron labores de mantenimiento de todas las cureñas de madera del monte y se fabricaron una nueva para la puerta del Aquarium. También se llevaron a cabo tareas de conservación y restauración de maquetas de la exposición de la Casa de la Historia.

EXPOSICIONES TEMPORALES

El programa de exposiciones temporales se resume, por un lado, en un año marcado por el **contenido social y artístico**, y por otro en la **diversidad de relaciones institucionales de nivel nacional e internacional**.

Destaca **Heriotza. Ante la muerte**, una exposición que supuso un hito al elaborarse enteramente desde el museo ya que creó un sello propio. Su especificidad radica en haber combinado el pasado y el presente con una mirada muy contemporánea, presentando las inquietudes de la sociedad de hoy



Espada Jineta



con respecto a la muerte. El resultado presenta un contenido científico riguroso, acompañado por una gran variedad de colecciones procedentes de diversos museos e instituciones y la presencia de la creación artística contemporánea además de una extensa programación de actos.

Hello Robot fue la exposición de verano, con un contenido de gran actualidad, en la que se reflejaba la influencia que provocan las tecnologías en nuestra vida cotidiana y su posible evolución en el futuro. De gran carga creativa, se trataba de una exposición itinerante a nivel europeo que generó una gran afluencia de visitantes, situándose como una de las más visitadas desde la apertura del nuevo museo.

Por su parte, **La invención del cuerpo** fue una propuesta expositiva en torno a la representación artística del cuerpo surgida entre el Renacimiento y la Ilustración. La muestra presentó obras de arte de primer nivel y contó con la colaboración de museos referentes estatales. Comisariada por la investigadora y comisaria María Bolaños, la exposición ha dejado una marca de estilo muy propio y característico, aunando un estudio científico riguroso y una interpretación creativa.

Por último, **Diseño de sistemas, la escuela de Ulm** presenta, hasta 12 de enero de 2020, el hito que supuso en materia de diseño la metodología desarrollada en la Escuela de Ulm, y su posterior aplicación industrial por parte de la compañía Braun. Por primera vez en la historia se presentan en San Telmo las colecciones de estas escuelas (Ulm y Braun) de forma conjunta.

En formato más pequeño, destaca la exposición **Arzak bere saltsan**, un homenaje al maestro donde se mostró su trayectoria profesional y familiar en torno a la gastronomía.

También las colaboraciones habituales del museo con festivales de la ciudad como Quincena Musical y SSIFF han dado como fruto 2 exposiciones: **San Sebastián suena: 80 Quincena Musical** y **Sandro Miller: Malkovich, Malkovich, Malkovich. Homenaje a los maestros de la fotografía**.

Por último, pero no menos importante, en 2019 se presentó la obra de **Ibon Aranberri** en **Museo Bikoitza**. Este trabajo es el resultado del recién nacido programa anual de intervenciones que San Telmo ha puesto en marcha. En él, el museo realizará anualmente colaboraciones con un/una artista

invitado/a a fin de que ésta/e cree una relectura de la colección y del relato museográfico. En esta primera edición, el artista invitado ha sido Ibon Aranberri y ha presentado una instalación doble bajo el nombre Itzal-marra. En estos momentos, el testigo ya ha pasado a manos de la siguiente persona invitada; en este caso, Erlea Maneros Zabala.

ACTIVIDADES

La amplitud temática y variedad de formato es una de las características de las actividades del museo. Visitas guiadas, visitas especializadas, talleres de artistas, sesiones musicales, conferencias, encuentros informales, programas infantiles y familiares, actividades musicales... etc. son algunas de las propuestas que hacen del museo un lugar dinámico y abierto a diferentes intereses y sensibilidades.

Todas las exposiciones temporales han contado con su propio programa de actividades para favorecer las múltiples lecturas y el acercamiento desde diferentes puntos de vista. Se han programado también actividades vinculadas al propio museo y su exposición permanente. En 2019 destacan las realizadas en torno al pastoreo, en las vacaciones de Semana Santa, la programación vinculada a *Second Canvas* o los recorridos gastronómicos, entre otros.

El **Ciclo Elcano** se ha convertido en la obligada cita mensual para profundizar en el conocimiento de la primera vuelta al mundo y sus consecuencias históricas que, 2 años después, sigue contando con numeroso público fiel. Destacan además las tradicionales jornadas anuales de



Exposición Heriotza. Ante la muerte



Arqueología y Etnografía de la sociedad de Ciencias Aranzadi.

También, en este año se ha reforzado la línea transversal que tiene como objetivo fortalecer el **euskera** como **patrimonio singular** de nuestra cultura con el incremento de programación y colaboraciones con otros agentes.

No se puede olvidar las propuestas para el ocio cultural, las actividades infantiles fuera del ámbito académico y el programa de actividades familiares. La propuesta de que las familias trabajen la creatividad de un modo lúdico e intuitivo cuenta con una buena acogida especialmente en la oferta de 1 a 4 años. La programación dirigida a público infantil y familiar es ya una línea estable en la que destaca el incremento de colaboraciones con artistas y creadores.

Y dentro de la línea de trabajo con otros festivales y entidades de la ciudad (tal y como anteriormente ya se ha mencionado), además de las colaboraciones con el Heineken Jazzaldia, la Quincena Musical o el Zinemaldia, también el museo trabajó con la Escuela Municipal de Música y Danza, el Conservatorio Francisco Escudero, o en la ya conocida *San Telmo Gaua*.

DESAFÍOS

Si hay una línea de trabajo especial que merece una especial mención en el museo, se podría decir que es **Desafíos**. Ésta fomenta el pensamiento crítico y la reflexión sobre debates contemporáneos y en 2019 fue especialmente significativo. Los proyectos **Heriotza**, **Ante la muerte** y **Hello Robot** ahondaron en temas como la muerte, el suicidio o la eutanasia, y la



Actividad *Second Canvas*

robotización. Igualmente merecen esta consideración los ciclos **Agorak 2050**, sobre el cambio climático, y **Memorias Feministas** sobre igualdad de género, ambos de rabiosa actualidad.

EDUCACIÓN

La actuación del Departamento de Educación de este año fue intensa, como todos los años, ya que hubo tanto oferta relacionada con la exposición permanente como con las exposiciones temporales.

Como consecuencia de ello, el número total de personas que acudieron al museo como usuarias de programas educativos fue 11.905, en 592 grupos, un 21% más que el año pasado. De estas personas, 6.939 eran estudiantes, en 371 grupos (un 11% más que el año pasado).

La cercanía con los centros escolares permitió que los **boletines educativos** puestos en marcha el año pasado ya cuenten con 400 suscriptores y que el museo organice actividades dirigidas al

profesorado: presentaciones de proyectos de servicios académicos, reflexiones sobre la perspectiva de género en la escuela, voz en la enseñanza, Dolugela, ArtsFormers, etc. Todos ellos convierten el museo en un punto de encuentro y reflexión para la educación.

Sin duda, para el departamento el proyecto más destacado del año fue **Heriotza**. **Ante la muerte** porque, por un lado, crearon una maleta didáctica como recurso y, por otro, organizaron actividades desde esta sección de educación bajo el pretexto de la exposición. En consecuencia, la repercusión y participación de estas actividades en la comunidad educativa fue enorme.

En este apartado cabe destacar la relación con instituciones y asociaciones: Berritzegune de Donostia, Bidegin, Berritzegune Central de Vitoria-Gasteiz, USAC, Facultad de Educación, Filosofía y Antropología, Bitamine Faktoria, Fundación Asmoz, Oficina de Diversidad Cultural y Acción Social de Donostia, asociación Bidegin, SOS Racismo, Erroak Sartu, Asociación Iresgi, Fundación



Gizaide, Gurutze Gorri, Agifes, Aita

Además, se trabajó especialmente la relación con los centros cercanos y se ha mantenido la colaboración con el Servicio de Euskera de Baiona. Gracias a ello, también vinieron a visitar el museo niñas/os de escuelas de Iparralde.

BIBLIOTECA

A lo largo de 2019, **la biblioteca del museo** continuó su labor en la difusión de Gabriela Cendoya Bergareche Collection (GCBC) a través de la programación de actividades en torno al fotolibro que permitieron conocer de primera mano los trabajos fotográficos de artistas como Julia Borissova, Anne de Gelas, Gabrielle Duplantier, Gloria Oyarzabal, entre otros. Uno de los criterios de programación ha consistido en **impulsar la presencia de artistas mujeres en estas actividades.**

Destacar también la celebración por quinto año consecutivo de los **Encuentros sobre el Libro de Artista**, en los que se presentó una edición réplica y limitada a 30 ejemplares del ensayo *El sustantivo es "libro"* que el artista Isidoro Valcárcel Medina, Premio Nacional de Artes Plásticas 2007 y Premio Velázquez de Artes Plásticas 2015, creó para los encuentros de 2018.

PUBLICACIONES

En 2019 el museo publicó en la web **dos Cuadernos de Investigación Miaka** destinados a difundir la investigación de sus colecciones; uno se ha centrado en el *Fondo Fotográfico Galarza* y, el otro, en la restauración de la espada jineta.

En relación a las exposiciones temporales el museo también publicó los catálogos de la exposición ***Suturak, cerca a lo próximo***, como pequeño homenaje

a su comisario Xabier Sáenz de Gorbea fallecido en 2015, ***Heriotza. Ante la muerte*** y ***Aita Laburu***.

URGULL

El conjunto del monte Urgull ofrece una oportunidad para conocer el patrimonio e historia de la ciudad y es una oferta que se ha estabilizado totalmente en los últimos años. La exposición ***Mirando a San Sebastián*** cuenta con un gran número de visitantes en el Castillo de la Mota del monte Urgull y en 2019 recibió más de **172.000 visitantes, 10.000 más que el año pasado.**

En cuanto al patrimonio, se le dio continuidad a la labor de mantenimiento y restauración de los cañones, así como al estudio de los elementos patrimoniales del Monte Urgull, con el fin de darlo a conocer.

COMUNICACIÓN

En este año el **Departamento de Comunicación** continuó prestando apoyo a las diferentes áreas de San Telmo (imagen del museo, patrimonio, exposiciones, actividades...) mediante su trabajo habitual, que consistió, entre otras acciones, en la realización de más de 24 ruedas de prensa, 14 notas de prensa, gestión de publicidad, elaboración de soportes de difusión, relación con medios, difusión en redes sociales, envío de boletines electrónicos, agenda mensual en papel, actualizaciones en la web, etc.



Muestra de actividades sobre el mundo del Pastoreo



En cuanto a **soportes en papel**, en 2019 se editaron 10 agendas, (entre las de invierno y verano). Así mismo, la oferta permanente (octubre-abril) para público infantil y familiar contó con su propio soporte, así como las actividades de Urgull para Semana Santa y verano. Además, tanto las exposiciones temporales como otras actividades e iniciativas también tuvieron sus propios elementos de difusión.

Por lo demás, como otros años, se reeditaron varios **folletos y tarjetones** del museo (el general, +55, lienzos de Sert, socios/as, cuadernillos infantiles para la exposición permanente...).

En relación a la **publicidad**, el museo principalmente realizó inserciones en medios a través de los acuerdos de colaboración con los que son sus patronos o empresas benefactoras. Éstas estaban destinadas sobre todo a difundir la información de exposiciones temporales y las campañas para socios/as. También se ejecutó un plan de comunicación en medios especializados y generales para reforzar la difusión de su actividad entre el público potencial.

En el ámbito digital, cabe destacar el aumento de las **visitas a la web** y de las **suscripciones a los boletines electrónicos**. Las visitas a la web fueron más de 144.000, 2,7% más que el año anterior, y los boletines cerraron el año con 4.961 suscriptores (en comparación con el año pasado, 440 más). Los boletines son: el semanal, para público familiar, el destinado a socios/as y el del público docente. Entre ellos, el que más ha crecido es el **boletín semanal**.

RELACIONES INSTITUCIONALES

San Telmo continua siendo muy activo en sus **relaciones con museos, instituciones y entidades culturales y sociales para el desarrollo de los programas expositivos, educativos y culturales**.

Así, a través de la línea expositiva, destacó en 2019 la colaboración con una gran diversidad de museos de ámbito local e internacional, con actuaciones que van desde la gestión de préstamos de colecciones, hasta la colaboración para la producción de una exposición. Destacan entre ellos, el Museo Nacional del Prado, Museo Nacional Reina Sofía, Museo Nacional de Escultura de Valladolid, Museo Bellas Artes de Sevilla, Museo de Altamira, Museo Egipcio de Barcelona, Museo de América de Madrid, Museo Arqueológico de Madrid, Museu del Disseny de Barcelona, Museo Universidad de Navarra, Fundación Museo Jorge Oteiza, Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo Artium, Museo Vasco de Bilbao, etc. A destacar las relaciones que se siguen manteniendo con la red de Museos de Donostia / San Sebastián y la red de Museos de la Costa Vasca.

La presencia de San Telmo en el ámbito internacional también se reforzó mediante la programación de exposiciones itinerantes como es el caso, entre otros, de *Hello Robot*, coproducido por Vitra Design Museum, MAK-Austrian Museum of Applied Arts/Contemporary Art de Viena y el Design Museum de Gante. También, por su participación en ámbitos profesionales europeos como es el seminario de MUSCON, con

la participación de una cuarentena de museos internacionales.

Este año también se colaboró con empresas guipuzcoanas de tecnología avanzada con motivo de la exposición **Gure RBTK**, con una muestra de prototipos y productos de empresas vascas.

Cabe destacar la **colaboración con entidades científicas** como UPV, Universidad de Deusto, Mondragon Unibertsitatea, UNED-Bergara, Aranzadi, Jakiunde, Jauzarrea, así como con científicos y especialistas relacionados con el Ciclo Elcano, así como la estrecha colaboración con el Centro de Colecciones Gordailua.

La programación de actividades fue posible gracias a la **colaboración con entidades** como Quincena Musical, SSIFF, Jazzaldia, Filmoteca Vasca, Fundación Cristina Enea, Eresbil, Musikene, Basque Culinary Center, Bagera, Kontseilua, Bidegin, Asmoz Fundazioa, Zaporeak, Departamento de Cooperación municipal, Helduen Hitza, Nagusilan, SOS racismo, Asociación Iresgi, Fundación Gizaide, Afagi, Erroak Sortu, Cruz Roja, DMD (Derecho a Morir Dignamente), Aita Menini, etc.

Es imprescindible agradecer su apoyo a aquellas instituciones y miembros corporativos que acompañan al museo en su desarrollo, como son Gobierno Vasco, Diputación Foral de Gipuzkoa, Kutxa Fundazioa, Eitb, DV, cadena Ser, Berria, Gara, Naiz, Hamaika, Argia y Fundación Michelin. Así como a los 1.147 socios y socias que han contribuido en el apoyo y disfrute del museo.